



Azienda Territoriale
Energia e Servizi



Trezzo sull'Adda, 08 gennaio 2021

1

VERBALE DELLE DETERMINAZIONI N. 01/2021 DEL 08.01.2021

AGGIUDICAZIONE DELLE PRESTAZIONI PROFESSIONALI PER LA TRADUZIONE DALLA LINGUA ITALIANA ALLA LINGUA INGLESE DEL SITO WEB ISTITUZIONALE DI ATES S.R.L.

CIG: Z373024317

L'AMMINISTRATORE UNICO

VISTO l'art. 36, comma 2, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e succ. mod. e int., così come derogato dall'art. 1, comma 2 del D.L. 76/2020, così come convertito con L. n. 120 dell'11.09.2020, il quale dispone che per gli affidamenti di servizi di importo inferiore ad € 75.000,00 si possa procedere mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici, nel rispetto del criterio di rotazione degli inviti;

VISTO il "Regolamento per lavori, servizi e forniture in economia D.Lgs. n. 50/2016 e successive modifiche e integrazioni" in vigore dall'08.07.2019, così come integrato con determinazione n. 60/2020 del 17.07.2020 e n. 97/2020 del 15.09.2020;

TENUTO CONTO della necessità di provvedere all'affidamento delle prestazioni professionali per la traduzione in lingua inglese del sito web www.atesenergia.it ed in particolare delle sezioni Home, Chi Siamo, Comuni soci, Servizi, Progetti, Notizie e Società Trasparente;

RICEVUTA in data 16.11.2020 un'offerta per le predette prestazioni da Valeria Sharleena Marisol Merisi – con studio in Treviglio (Bg) al Viale del Partigiano n. 23/a, C.F. MRSVRS88E70A794R, P. IVA 04439900160 – per il corrispettivo € 1.899,00 oltre Iva;

RILEVATO che il predetto operatore non è aggiudicatario di precedenti affidamenti da parte di Ates S.r.l.;

DETERMINA

di aggiudicare le prestazioni professionali per la traduzione dalla lingua italiana alla lingua inglese del sito web istituzione di Ates S.r.l., a:

Valeria Sharleena Marisol Merisi – con studio in Treviglio (Bg) al Viale del Partigiano n. 23/a, C.F. MRSVRS88E70A794R, P. IVA 04439900160 – per **complessivi € 1.899,00 oltre Iva di legge.**

L'AMMINISTRATORE UNICO
Dott. Ugo Ottaviano Zanello

Azienda Territoriale Energia e Servizi A.T.E.S. S.r.l.

Via Giulio Pastore, 2/4 - 20056 Trezzo sull'Adda (MI) Tel. +39 02 90980388 Fax +39 02 97801023

www.atesenergia.it info@atesenergia.it atesenergia@pec.net

P.IVA/C.F. Reg. Imp. Milano: 05064840969 – N. REA: MI – 1793521 – Capitale sociale € 760.000,00 sottoscritto e versato per € 720.000,00